

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 15 (1915)

Nachruf: Clau Maissen, Student della filologia romana
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Clau Maissen,

Student della filologia romana.

Nus anflein quasi natural, cura ch' il vegl cavriu sec e sromau croda sut la peisa d'ina gronda nevada. Mo nus essan profundamein impressionai e commossionai, cura che nus vesein en nies curtin ina giuvna e flurenta plonta, sfraccada e ter-rada dal criu e vehement suffel primavaun.

Vid ina tala prosperonta plonta el curtin de nossa mumma romontscha ha la mort mess ils 4 d' Avrel crudeivlamein siu maun — ella ha clamau avon il tribunal digl Altissim in giuven, sin il qual era nossa Romania astgava metter grondas e beinfundadas speronzas — Clau Maissen, student della filologia romana. Naschius 1889 sper il venerabel ischi a Trun, ella tgina de nossa libertat ed indipendenza nazionala, haveva il talentus giuven frequentau 3 onns la scola claustrala a Mustér ed absolviu ses studis gimnasials el collegi «Maria Hilf» a Sviz tras ina stupenta maturitat. L'alma Mater Friburgensis ha silsuenter dumbrau el duront 7 semesters denter ses pli premurai giuvnals. Ella vasta biblioteca universitaria vese-

van ins il futur romanist, postaus regularamein davos ina meisa solitaria dretg dell' entrada, luvrond attentivamein e conscienziusamein davos ina pluna cudischs. Sia dissertaziun, in' ediziun critica dil pli vegl text romontsch, anflaus egl archiv dell' abbazia de Nossadunnaun, screts, sco Clau ha mussau si, viers la fin dil XII. tschentaner probablamein egl idiom de nossa vallada, era quasi finida e Sgr. Bertoni, actual romanist a Friburg haveva taxau ella per fetg buna.

Il 9 de Schaner era quella meisa per l'empremaga nunoccupada. Malsanetschs e maldisposts haveva Clau cun grev cor stoviu prender comiau da ses amitgs e dal carezau marcau sper la Sarina. A casa en ils quolms grischuns, da nossa frestga aria alpina sperav' el in prest megliurament radical, leu leva el, restabillius e senfirmius, sepreparar tier sin siu davos examen sco doctor.

En verdat, el ha giu temps e peda de far sia preparaziun minuziusa, buca per igl examen linguistic, mobein per il pli impurtont suprem. La veta exemplarica dil defunct lai nus en negin dubi ch'el hagi giu in success complein, — ch'el ruaussi tier il Segner.

Tut sfraccaus bargeva in vegliurd de prest 80 onns sil crest della nova fossa sut la baselgia parochiala de Trun, che quarcla en siu ravugl siu solet carissim fegl, la legria e speronza de ses vegls dis. Sper el plirava, nunveseivla la mumma

romontscha. Clau leva ge sededicar totalmein a siu survetsch, alla penibla e difficila scrutaziun de nies Idiom vernachel. Lein sperar che sia lavur, il product d'in liun e conscienzius studi, compari gleiti en ina u l'autra revista linguistica e che nies Ischi sappi era rapportar silmeins in quort extract dil resultat final de sia meriteivla scrutaziun.

Il bien Clau ruaussi en paisch! D.

Rapport

sur la

19 avla e 20 avla redunonza della Romania.

La dieta della Romania a Trun ei, sco il liug festiv gia laschava sperar nuot auter, stada ina fiasta veramein populara e patriotica.

Il 10 d'Uost 1913 allas 11 avon miezdi ein ils activs ed in triep passivs seredunai el hotel Tödi per regular las fatschentas internas. Il president Alois Decurtins beneventescha ils presents ed igl actuar Max Coray legia avon il protocoll della davosa redunonza a Casti, il qual vegn approbaus.

Udius aunc il rapport sur las finanzas vegn dilucidau la domonda sur ina carta postala de re-